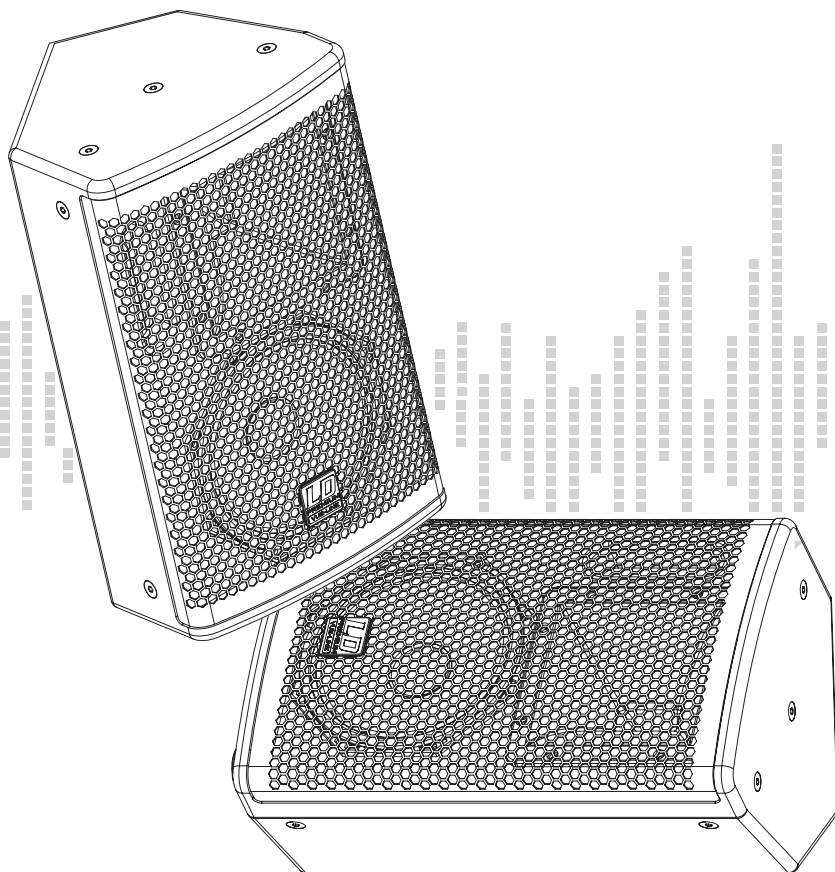


USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL UTILISATEUR



LD **PREMIUM** VUE-LINE

2-WAY **MULTIFUNCTION** SPEAKER

LD **V8**(A) / LD V **10**(A) / LD V**12**(A) / LD V**15**(A)



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

Thank you for choosing LD-PREMIUM!

We have designed this product to operate reliably over many years. Therefore LD-Premium guarantees for high quality products with its name and many years of experience as a producer.

Please, take a few moments to read these instructions carefully, as we want you to enjoy your new LD-Premium products quickly and to the fullest.

For information about LD-Premium check out our website WWW.LD-PREMIUM.COM

Introduction

Brilliant sound at high sound pressure levels, high quality components, a reliable service, and all this to a reasonable price – these are the pretensions of the LD PREMIUM series.

The series consist of 8"(A), 10"(A), 12"(A) and 15(A)" multi – purpose speakers, as well as of the VA-4 and VA-8 Line-Array systems. Subwoofers from 1x15", 2x15" and 2x18" complement the product line.

Concept

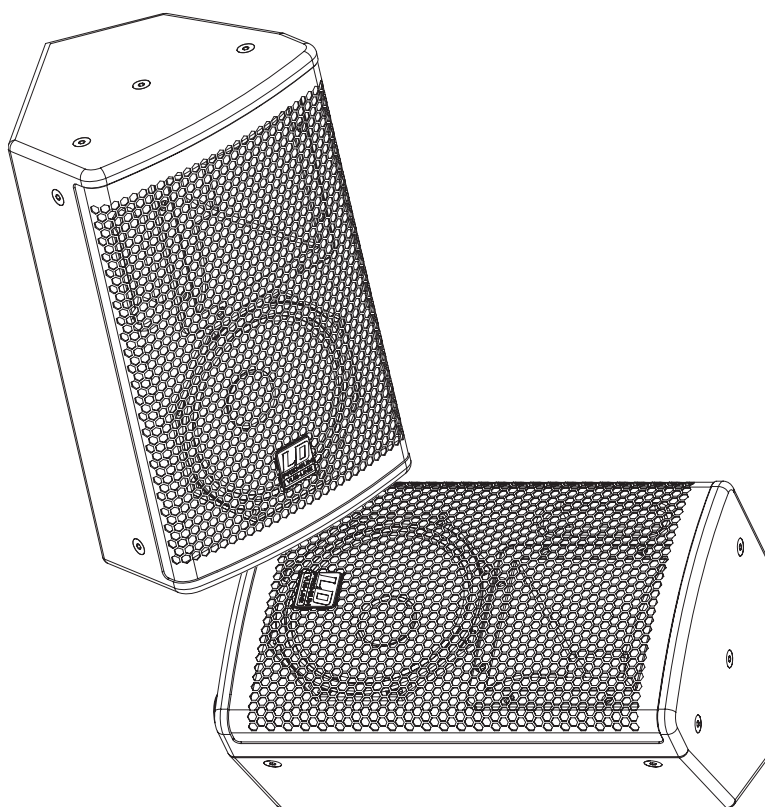
Specially manufactured high quality components are exclusively used in the LD PREMIUM series. The whole range was developed by experienced audio-developers and FOH engineers in the USA and Germany. The uniquely designed cabinets are all made of 15/18mm birch multiplex and coated with the DURACOAT LX coating – which helps stand up to the tough daily demands of touring and live applications. The fly ware and stacking components are easy to use and meet the highest demands in terms of safety.

Thanks to the high manufacturing quality, which we constantly control in all areas, from the individual components through to the finished product, all LD Premium customers are given a 3 Year guarantee.

LD **PREMIUM** VUE-LINE

2-WAY **MULTIFUNCTION** SPEAKER

LD **V8**(A) / LD **V10**(A) / LD **V12**(A) / LD **V15**(A)



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

PREVENTIVE MEASURES:

1. Please read the attached safety instructions as well as the following instructions carefully.
2. Please keep all the instructions.
3. Please use the device only as intended.
4. Please respect the valid waste management rules. Please deliver the packaging divided into plastic and paper/ cardboard to the recycling management.
5. Please refer all servicing to qualified personnel only, if the device is damaged, exposed to liquid/rain or if it does not operate normally.
6. Please, do not expose to any kind of heat such as ovens, radiators, or any other devices (incl. amplifiers). Please check for enough distance between amplifiers and walls, racks, etc. to prevent overheating.
7. After connection please check the wiring to prevent any kind of accident or damage. Please never use any kind of damaged cable and wiring.
8. Only use authorized and stable stands, brackets, shelves, tables etc.. for installations. Please check for adequate stability against collapse.



CAUTION:

To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk to persons.



The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CAUTION! HIGH VOLUME!

You will operate this system for professional use. Therefore the commercial use of this equipment is liable to the rules and regulations of the Accident Prevention & Insurance Association of your industry sector. Adam Hall as a manufacturer is bound to inform you formally about the existence of eventual sanitary risks.

These speakers are able to induce high acoustic sound pressure levels. 85 db is by law the maximum audio pressure level which your ear can be exposed to during a work day. It was set according to the technical expertise of the occupational medicine as a basis for the noise rating level. Higher sound levels or longer exposition times could damage your ear. The time of exposition by higher sound pressure levels should be shortened in order to prevent from ear damages. Here are a few reliable warning signals which show that you have exposed yourself for a too long period to excessive sound pressure levels:

- You hear bell- or whistling sounds!
- You have the impression that you can't hear high tones anymore!

INSTALLATION & OPERATING:

TRANSPORT & INSTALLATION

During the transport of the LDV8(A)/10(A)/12(A)/15(A) speaker please take care of a sufficient protection against drop over, drop down etc. (e. g. protection with fastening belts during transport). Wearing of working clothes during carrying of the speakers is recommended (especially work gloves, work boots). Because of the weight the speakers should not be carried overhead.

Please do not install the items directly beside an edge like a stage border. If a stand is used please make sure to use only undamaged stands (Ø 36 mm) fitting correctly into the support. The speakers LDV8(A)/10(A)/12(A)/15(A) should be placed only on a stable and licensed speaker stand (speaker stand SPS56B / SPS56S recommended). Using the adjustable tophat SM707 (patent pending) the satellites can be adjusted in +/- 4° steps to maximum 12° (LDV10(A)/12(A)/15(A)).

FLYING INSTALLATION

LDV8(A)/10(A) are equipped with M8 threads for M8 eyebolts to suspend the LDV8(A)/10(A) using carabiner with chains / wire cables. LDV12(A)/15(A) are equipped with cargo retain tracks to install the cargo stud (art. no 5740). Using carabiner and

chains / wire cables the LDV12(A)/15(A) can be suspended for a flying installation.

Please use only certified and intact flyware (cargo studs, eyebolts, carabiner, chains, wire cables etc.).

Please notice also the corresponding requirements for a flying installation above people listed in the BGVC1 or other valid regulations (depends on country)!

OPERATING

Please take care for an accurate wiring of the speaker. Please use only undamaged cables of an adequate size (min. 2 x 1.5 mm² for speaker connection). Please check the wiring for any kind of trip hazard etc. to prevent any kind of accident or damage (Gaffa-Tape).

The terminal of the LDV8(A)/10(A)/12(A)/15(A) is equipped with an 4-polar Speakon input as well as a 4-polar Speakon output seat. The connections 1+/- are used by the LDV8(A)/10(A)/12(A)/15(A). All 4 poles of the input seat are connected directly to the 4 poles of the output seat enabling the connection of further speakers even if the connections 2+/- are used.

The connection of further speakers decreases the total impedance. Please take care that the total impedance does not fall below the required impedance of the amplifier.

STAGEMONITOR OPERATION

If the LDV8(A)/10(A)/12(A)/15 (A) speakers should be used as a stage monitor they must be installed horizontally as shown in the drawing on page 6. When necessary the horn tweeter can be rotated by 90° to get a better horizontal dispersion of high frequencies. To do that please remove the front grille first. Then remove the 8 screws located in the mounting flange of the horn. Afterwards the horn can be rotated by 90° (please do never turn the horn by more than 90°). If the horn tweeter should be turned back for vertically use of the speaker, it is strictly recommend, that the horn is rotated in the opposite direction. If the horn tweeter is rotated in the same direction for several times, wiring or terminals of the horn tweeter can be damaged.

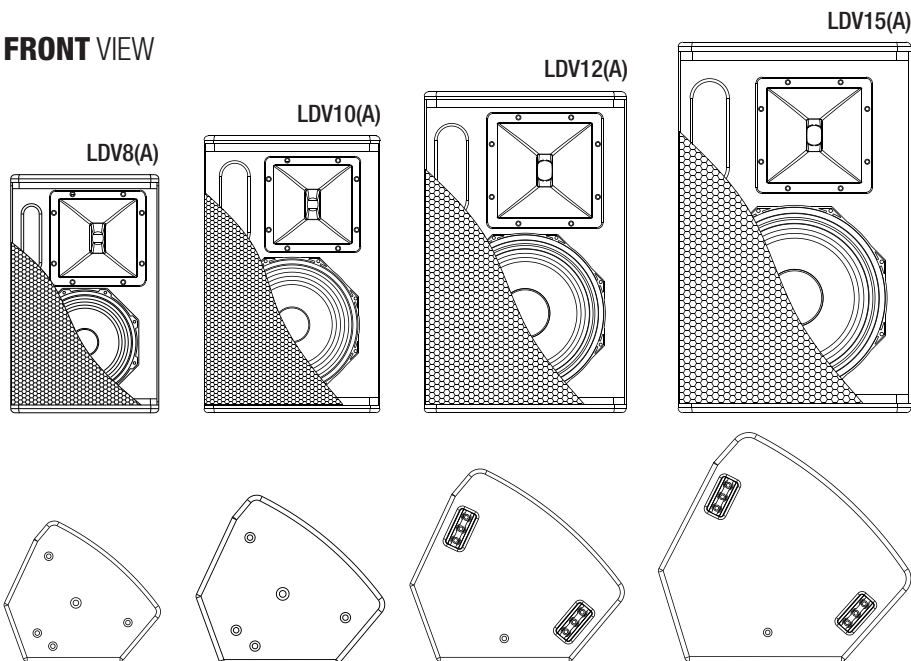
ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

VIEWS / POSITIONS:

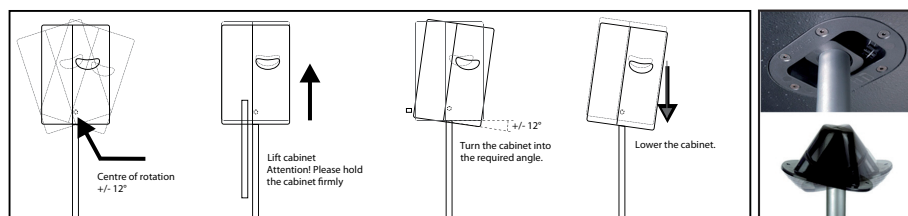
FRONT VIEW



SIDE VIEW MONITOR POSITIONED

Application notice regarding the SM707 adjustable speaker stand receptacle (LDV10(A)/12(A)/15(A))

The built-in, patented SM707 adjustable speaker top hat offers unparalleled possibilities for adjustment $\pm 12^\circ$ in 4° increments. To do this, simply lift the cabinet slightly on the speaker stand, causing the set angle to loosen, and lower the cabinet on the stand again to cause it to engage at the desired angle (see drawing).



SPECIFICATIONS PASSIVE:

	LDV8	LDV10	LDV12	LDV15
Type:	Bassreflex	Bassreflex	Bassreflex	Bassreflex
Woofers:	8" Neodymium 2,5" voice coil	10" Neodymium 2,5" voice coil	12" Neodymium 3" voice coil	15" Neodymium 4" voice coil
Horn:	1" CD-Horn	1" CD-Horn	1" CD-Horn	1.4" CD-Horn
Compression driver:	1.35"	1.35"	1.75"	1.75" BMS
Size WxHxD (mm):	286x460x266	340x535x322	390x620x368	450x716x448
Weight (kg):	12	16.3	22.5	31.5
Impedance (ohms):	8	8	8	8
Power handling continuous / peak (W):	250 / 500	350 / 700	500 / 1000	650 / 1300
SPL 1 W / m (dB):	95	97	99	100
max SPL (dB):	119	122	126	128
Frequency range (Hz):	70 - 19000	65 - 19000	55 - 19000	50 - 19000
Coverage pattern (°):	70 x 55	70 x 55	70 x 55	70 x 55
Paint / Cabinet material:	Dura-Coat LX / 15 mm Birch ply	Dura-Coat LX / 15 mm Birch ply	Dura-Coat LX / 15 mm Birch ply	Dura-Coat LX / 18 mm Birch ply
In: Out:	Neutrik NL -4, 4-polig			
Features:	ergonomic milled handles LDV8: Alu stand support (Ø 36 mm) LDV10-15: Stand support adjustable vertically (SM707) M8 rigging points LDV12 / LDV15: Cargo tracks			

Specifications subject to change without prior notice.

ENGLISH

DEUTSCH

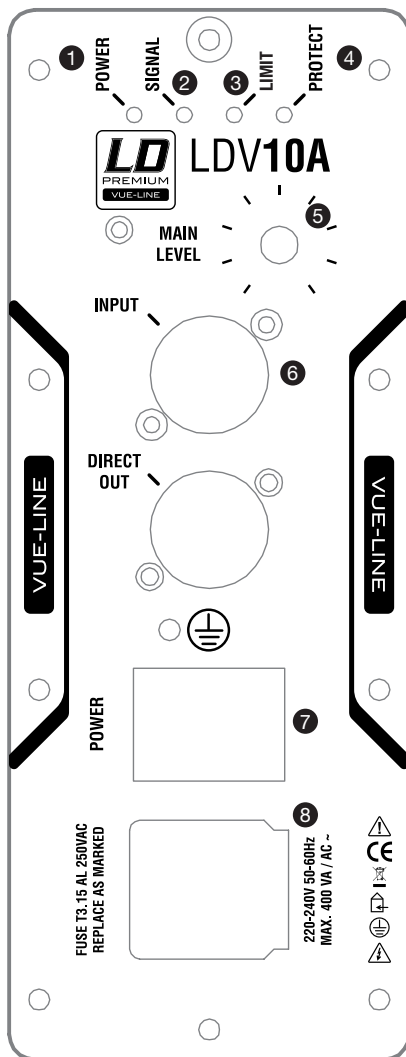
FRANCAIS

REAR PANEL ACTIVE 8" & 10":

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS



REAR PANEL ACTIVE 8" & 10":**1 POWER LED**

The power LED lights up green when the device is turned on.

2 SIGNAL

This LED lights up when the unit detects an incoming signal

3 CLIP

This LED indicates the Class D power amps' peak limiter has engaged to attenuate a maximum output voltage excursion, or put simply, a clipping signal.

4 PROTECT

This LED lights up in case of a over-heating of the systems. The amplification module is then automatically shut off. If this problem should occur often please contact your dealer or the servicing department.

5 MAIN LEVEL

This is the volume control knob. You can adjust the overall volume of the amplifier-unit.

6 LINE INPUT

Balanced XLR line input (mono).

7 POWER SWITCH

Mains switch. Before switching on the power to the unit, all level controls should be set to minimum. Otherwise, microphones already connected to the system may cause undesired feedback.

8 VOLEX POWER PLUG

Special lockable mains socket (Volex Power Plug). Connect an IEC plug to this socket. The Fuse can be found in the little compartment directly below this socket. To change fuses, pull out the little drawer. You will find two fuses, one is in use and the other spare.

**IMPORTANT NOTE: Only use suitable fuses.
Never bridge the fuse contacts.**

ENGLISH

DEUTSCH

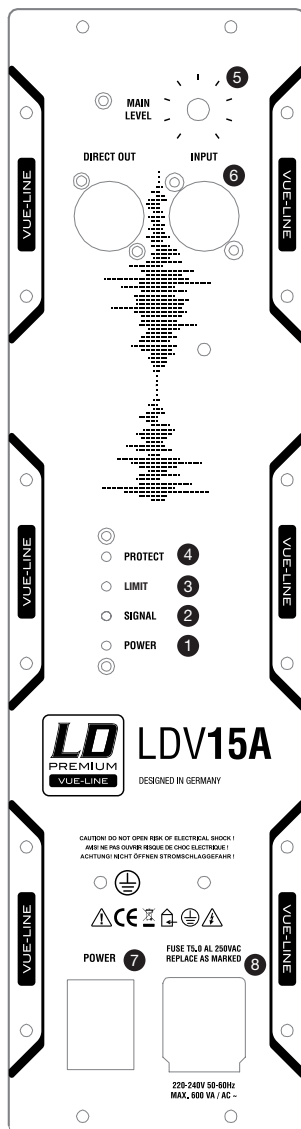
FRANCAIS

REAR PANEL ACTIVE 12" & 15":

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS



REAR PANEL ACTIVE 12" & 15":

1 POWER LED

The power LED lights up green when the device is turned on.

2 SIGNAL

This LED lights up when the unit detects an incoming signal

3 CLIP

This LED indicates the Class D power amps' peak limiter has engaged to attenuate a maximum output voltage excursion, or put simply, a clipping signal.

4 PROTECT

This LED lights up in case of a over-heating of the systems. The amplification module is then automatically shut off. If this problem should occur often please contact your dealer or the servicing department.

5 MAIN LEVEL

This is the volume control knob. You can adjust the overall volume of the amplifier-unit.

6 LINE INPUT

Balanced XLR line input (mono).

7 POWER SWITCH

Mains switch. Before switching on the power to the unit, all level controls should be set to minimum. Otherwise, microphones already connected to the system may cause undesired feedback.

8 VOLEX POWER PLUG

Special lockable mains socket (Volex Power Plug). Connect an IEC plug to this socket. The Fuse can be found in the little compartment directly below this socket. To change fuses, pull out the little drawer. You will find two fuses, one is in use and the other spare.

IMPORTANT NOTE: Only use suitable fuses. Never bridge the fuse contacts.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

SPECIFICATIONS ACTIVE:

ENGLISH

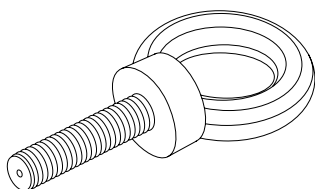
DEUTSCH

FRANCAIS

	LDV8A	LDV10A	LDV12A	LDV15A
Type:	Bassreflex	Bassreflex	Bassreflex	Bassreflex
Frequency range (Hz):	70 - 19000	65 - 19000	55 - 19000	50 - 19000
Power output RMS (W):	250 (1% THD)	250 (1% THD)	500 (1% THD)	500 (1% THD)
Amplification:	ICE power 125 ASX2	ICE power 125 ASX2	ICE power 250 ASX2	ICE power 250 ASX2
SPL (1 W / 1 m) (dB):	95	97	99	100
Woofers:	8" Neodymium 2,5" voice coil	10" Neodymium 2,5" voice coil	12" Neodymium 3" voice coil	15" Neodymium 4" voice coil
Horn:	1" CD-Horn	1" CD-Horn	1" CD-Horn	1.4" CD-Horn
Compression driver:	1.35"	1.35"	1.75"	1.75" BMS
Dispersion (°):	70 x 55	70 x 55	70 x 55	70 x 55
Connectors:	Input: XLR / 6,3 mm jack (combo) Output: XLR	Input: XLR / 6,3 mm jack (combo) Output: XLR	Input: XLR / 6,3 mm jack (combo) Output: XLR	Input: XLR / 6,3 mm jack (combo) Output: XLR
Protection:	Tweeter Protection, Limiter	Tweeter Protection, Limiter	Tweeter Protection, Limiter	Tweeter Protection, Limiter
Paint / Cabinet material:	Dura-Coat LX / 15 mm Birch ply	Dura-Coat LX / 15 mm Birch ply	Dura-Coat LX / 15 mm Birch ply	Dura-Coat LX / 18 mm Birch ply
Size WxHxD (mm):	286x460x266	340x535x322	390x620x368	450x716x448
Weight (kg):	13	17,3	23,7	32,7
Features:	ergonomic milled handles LDV8: Alu stand support (Ø 36 mm) LDV10-15: Stand support adjustable vertically (SM707) M8 rigging points LDV12 / LDV15: Cargo tracks			

Specifications subject to change without prior notice.

ACCESSORIES FOR TRANSPORT & INSTALLATION:

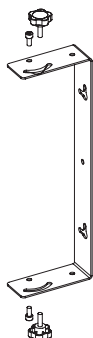
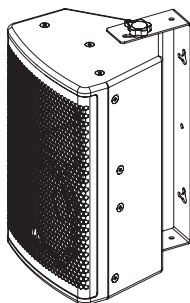
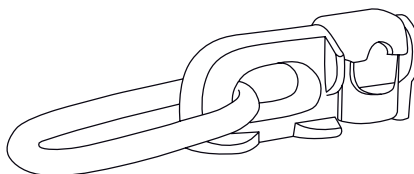


M8 SCREW EYE

Suitable for LDV8-LDV15.
Article No. LDVSE

CARGO RESTRAINT, WIN STUD

Suitable for LDV12 and LDV15.
Breaking strain: 2400 daN
Article No. 5740

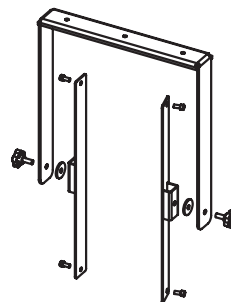
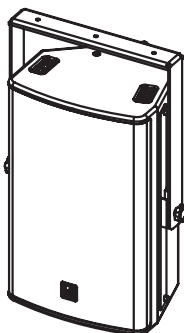


VERTICAL BRACKETS

(e.g. Wall Mounting)
Mounting brackets suitable for professional installations.
Available for LDV8 and LDV10.
Article No. LDV8WB / LDV10WB

HORIZONTAL SWING BRACKETS

Mounting brackets suitable for professional installations. Available for LDV8-LDV15.
Article No. LDV8SB / LDV10SB / LDV12SB / LDV15SB



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ACCESSORIES FOR TRANSPORT & INSTALLATION:



SPEAKER STAND
SPS56B / SPS56S



PROTECTION COVER
LDV8PC, LDV10PC,
LDV12PC, LDV15PC



WALL MOUNTING SUPPORT
SMBS5

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

MANUFACTURER'S DECLARATIONS:

LIMITED WARRANTY

This Limited Warranty applies to the Adam Hall, LD Premium, LD Systems, Defender, Palmer and Eminence branded products.

The statutory warranty rights towards the seller are not affected by this guarantee. In fact, it justifies, additional independent warranty claims towards Adam Hall.

Adam Hall warrants that the Adam Hall product you have purchased from Adam Hall or from an Adam Hall authorized reseller is free from defects in materials or workmanship under normal use for a period of 2 or 3 years from the date of purchase.

The Limited Warranty Period starts on the date of purchase. In order to receive warranty services you are required to provide proof of the purchase date. Your dated sales or delivery receipt, showing the date of purchase, is your proof of the purchase date. Should products of the brands named above be in need of repair within the limited warranty period, you are entitled to warranty services according to the terms and conditions stated in this document.

This Limited Warranty extends only to the original purchaser of this Adam Hall branded product and is not transferable to anyone, who obtains ownership of the Adam Hall branded product from the original purchaser. During the Limited Warranty Period, Adam Hall will repair or replace the defective component parts or the product. All component parts or hardware products removed under this Limited Warranty become the property of Adam Hall.

In the unlikely event that your Adam Hall product has a recurring failure, Adam Hall, at its discretion, may elect to provide you with a replacement unit of Adam Hall's choice that is at least equivalent to your Adam Hall branded product in hardware performance.

Adam Hall does not warrant that the operation of this product will be uninterrupted or error-free. Adam Hall is not responsible for damage that occurs as a result of your failure to follow the instructions included with the Adam Hall branded product.

This Limited Warranty does not apply,

- to wear parts (e.g. accumulator)
- to any product from which the serial number has been removed or that has been damaged or rendered defective as the result of an accident
- in case of, misuse, abuse, or other external causes
- by operation outside the usage parameters stated in the user's documentation shipped with the product
- by use of spare parts not manufactured or sold by Adam Hall
- by modification or service by anyone other than Adam Hall

These terms and conditions constitute the complete and exclusive warranty agreement between you and Adam Hall regarding the Adam Hall branded product you have purchased.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS



LIMITATION OF LIABILITY

If your Adam Hall branded hardware product fails to work as warranted above, your sole and exclusive remedy shall be repair or replacement. Adam Halls' maximum liability under this limited warranty is expressly limited to the lesser of the price you have paid for the product or the cost of repair or replacement of any hardware components that malfunction in conditions of normal use.

Adam Hall is not liable for any damages caused by the product or the failure of the product, including any lost profits or savings or special, incidental, or consequential damages. Adam Hall is not liable for any claim made by a third party or made by you for a third party.

This limitation of liability applies whether damages are sought, or claims are made, under this Limited Warranty or as a tort claim (including negligence and strict product liability), a contract claim, or any other claim. This limitation of liability cannot be waived or amended by any person. This limitation of liability will be effective even if you have advised Adam Hall of an authorized representative of Adam Hall of the possibility of any such damages. This limitation of liability however, will not apply to claims for personal injury.

This Limited Warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights that may vary from state to state or from country to country. You are advised to consult applicable state or country laws for a full determination of your rights.

REQUESTING WARRANTY-SERVICE

To request warranty service for the product, contact Adam Hall or the Adam Hall authorized reseller from which you purchased the product.

EG-DECLARATION OF CONFIRMITY

These products meet the essential requirements as well as the further standards of the EU Directives 199/5/EU, 89/336/EU.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT (ELECTRICAL WASTE)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal

WEEE-DECLARATION

Your LD-Premium product was developed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused. This symbol indicates that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from normal waste at the end of its operational lifetime.

Please dispose of this product by bringing it to your local collection point or recycling centre for such equipment. This will help to protect the environment in which we all live.

BATTERIES AND ACCUMULATORS

The supplied batteries or rechargeable batteries can be recycled. Please dispose of them as special waste or return them to your specialist dealer. In order to protect the environment, only dispose exhausted batteries.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

Adam Hall GmbH, all rights reserved. The technical data and the functional product characteristics can be subject to modifications. The photocopying, the translation, and all other forms of copying of fragments or of the integrality of this user's manual is prohibited.

Sie haben die richtige Wahl getroffen!

Diese LD-Premium Produkte werden Sie lange Jahre durch Zuverlässigkeit, Wirtschaftlichkeit und einfaches Handling überzeugen. Dafür garantiert LD-Premium mit seinem Namen und seiner in vielen Jahren erworbenen Kompetenz als Hersteller hochwertiger Geräte.

Nehmen Sie sich nun ein paar Minuten Zeit, diese Anleitung zu lesen. Wir möchten, dass Sie einfach und schnell in den Genuss dieser Technik kommen.

Mehr Informationen zu LD-PREMIUM finden Sie auf unserer Internetseite WWW.LD-PREMIUM.COM

Einleitung

Brillanter Sound bei hohem Schalldruck, hochwertige Komponenten, zuverlässiger Service und das zu einem fairen Preis ist der Anspruch der LD Premium Serie.

Die Serie umfasst 8“(A), 10“(A), 12“(A) & 15“(A) Multifunktionsboxen, sowie die VA4 & VA8 Line-Array Systeme. Subwoofer von 1 x 15“, 2x 15“ bis einschließlich 2x 18“ runden das Programm ab.

Konzept

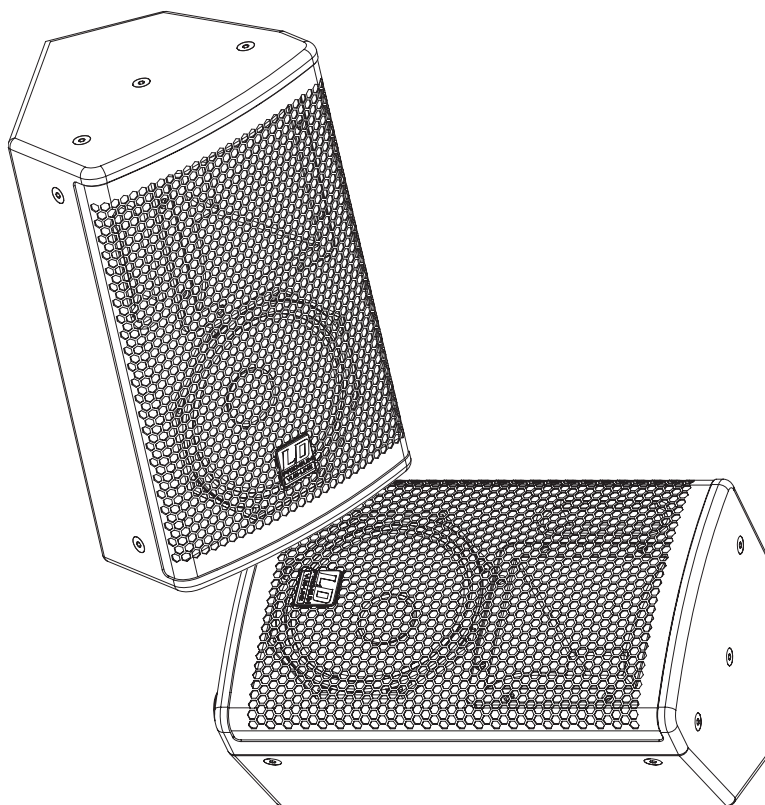
Ausschließlich hochwertigste und speziell gefertigte Komponenten und Bauteile werden bei der LD Premium Serie verarbeitet. Entwickelt wurde die komplette Range in den USA und Deutschland von erfahrenen Audio-Entwicklern und FOH Ingenieuren.

Die Gehäuse, alle samt aus 18 mm Multiplex gefertigt, sind neben einem einzigartigem Design auch mit der DuraCoat LX Lackierung versehen, welche selbst den höchsten Ansprüchen im täglichen Touring- und Livebetrieb standhält. Flyware- und Stacking- Komponenten bestechen durch einfaches Handling bei höchster Sicherheit. Durch die hohe Fertigungsqualität, die wir durch eine lückenlose Qualitätskontrolle vom Bauteil bis hin zum Endprodukt kontinuierlich prüfen, geben wir allen LD Premium Kunden eine 3 Jahres Garantie.

LD **PREMIUM** VUE-LINE

2-WEGE **MULTIFUNKTIONS** LAUTSPRECHER

LD **V8**(A) / LD **V10**(A) / LD **V12**(A) / LD **V15**(A)



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

VORSICHTSMASSNAHMEN:

1. Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise und studieren Sie diese Anleitung sorgfältig.
2. Bewahren Sie alle Hinweise und Anleitungen sicher auf.
3. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
4. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung bitte Plastik und Papier bzw. Kartonnagen von einander.
5. Sollte Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktionieren, Flüssigkeiten ausgesetzt worden oder auf sonstige Art und Weise beschädigt sein, überlassen Sie bitte jegliche Reparaturen ausschließlich autorisiertem Fachpersonal.
6. Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie z.B. Ofen, Heizkörper, oder sonstige Quellen (auch Verstärker) fern. Sorgen Sie dafür dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzt.
7. Überprüfen Sie alle Verbindungen nach dem Sie das Gerät angeschlossen haben, um Schäden oder Unfälle zu vermeiden.
8. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stative bzw. Befestigungen, wenn das Gerät fest installiert wird. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.



ACHTUNG:

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schocks besteht. Im Inneren des Gerätes befinden sich keine Teile, die vom Bediener gewartet oder repariert werden können. Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.



Dieses Symbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräteinneren, die einen gefährlichen Schlag verursachen können.



Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.

Vorsicht! Hohe Lautstärke!

Diese Übertragungsanlage wird von Ihnen professionell eingesetzt. Daher unterliegt der Gebrauch bei gewerblicher Nutzung den Regeln und Vorschriften der zuständigen Berufsgenossenschaft. Adam Hall als Hersteller ist daher verpflichtet, Sie auf möglicherweise bestehende gesundheitliche Risiken ausdrücklich hinzuweisen.

Mit diesen Lautsprechern können hohe Schalldrücke erzeugt werden. 85db ist der Schalldruck, der laut Gesetz als maximal zulässiger Wert über die Dauer eines Arbeitstages auf Ihr Gehör einwirken darf. Er wird nach den Erkenntnissen der Arbeitsmedizin als Beurteilungspegel zu Grunde gelegt. Höhere Lautstärken oder längere Einwirkzeit können Ihr Gehör schädigen. Bei höheren Lautstärken muss die Hörzeit verkürzt werden, um eine Schädigung auszuschließen. Sichere Warnsignale dafür, dass Sie sich zu lange zu lautem Geräusch ausgesetzt haben, sind:

- Sie hören Klingel- oder Pfeifgeräusche in den Ohren!
- Sie haben den Eindruck, hohe Töne nicht mehr wahrzunehmen!

AUFSTELLUNG, ANSCHLUSS UND INBETRIEBNAHME:

TRANSPORT UND AUFSTELLUNG

Beim Transport der LDV8(A)/10(A)/12(A)/15(A) Lautsprecher ist auf eine ausreichende Sicherung gegen Umfallen, Herunterfallen etc. zu achten (z. B. Sichern mit Gurten beim Transport in Lieferwagen etc.). Zum Tragen der Lautsprecher ist entsprechende Arbeitskleidung zu empfehlen (besonders Arbeitshandschuhe, Arbeitsschuhe). Auf Grund des Gewichts sollten die Lautsprecher nicht über Kopf getragen werden.

Die Lautsprecher sollten nie direkt an einer Kante aufgestellt werden (z. B. Bühnenrand). Wird der Hochständerflansch verwendet, dürfen nur einwandfreie, unbeschädigte Standrohre ($\varnothing$ 36 mm) verwendet werden. Die Lautsprecher LDV8(A)/10(A)/12(A)/15(A) dürfen nur auf stabile, zugelassene Ständer (empfohlen: Speaker Stand SPS56B / SPS56S) aufgestellt werden. Mit Hilfe des schwenkbaren Boxenflansches SM707 (zum Patent angemeldet) kann dieser in $\pm 4^\circ$ Schritten ausgerichtet werden. max. 12° , (LDV10(A)/12(A)/15(A)).

FLUGBETRIEB

Die Lautsprecher LDV8(A)/10(A)/12(A)/15(A) sind für den fliegenden Betrieb mit entsprechender Flyware vorbereitet. Die LDV8(A)/10(A) verfügen über M8 Gewinde zum Einsatz von M8 Schraubösen, mit denen die LDV8(A)/10(A) über Karabiner an Ketten / Drahtseilen aufgehängt werden kann. Die LDV12(A)/15(A) verfügen über Flugschienen, an denen mit Hilfe der Flugöse Art. Nr. 5740 Ketten / Drahtseile über Karabiner zum Flugbetrieb befestigt werden können. Bitte benutzen Sie ausschließlich entsprechend zertifizierte, unbeschädigte Flyware (Flugösen, Schraubösen, Karabiner, Ketten, Drahtseile etc.). Bitte beachten Sie auch die entsprechenden Anforderungen zum Flugbetrieb über Personen in der BGV1 oder in entsprechenden gültigen Vorschriften (landesabhängig)!

ANSCHLUSS UND BEDIENUNG

Bitte achten Sie auf eine einwandfreie Verkabelung mit den Lautsprechern. Verwenden Sie nur unbeschädigte Kabel mit ausreichendem Querschnitt (mindestens $2 \times 1.5 \text{ mm}^2$ für die Lautsprecher). Verlegen Sie die Kabel so, dass keine Stolperfallen entstehen können (Gaffa-Tape).

Das Anschlussfeld der LDV8(A)/10(A)/12(A)/15(A) ist sowohl mit einer 4-poligen Speakon Eingangsbuchse als auch mit einer 4-poligen Speakon Ausgangsbuchse versehen. Die Anschlüsse 1 +/- werden von der LDV8(A)/10(A)/12(A)/15(A) genutzt. Alle 4 Pole werden vom Eingang zum Ausgang direkt weitergeleitet, so dass der Anschluss weiterer Lautsprecher möglich ist, auch wenn diese Anschlüsse 2 +/- verwenden.

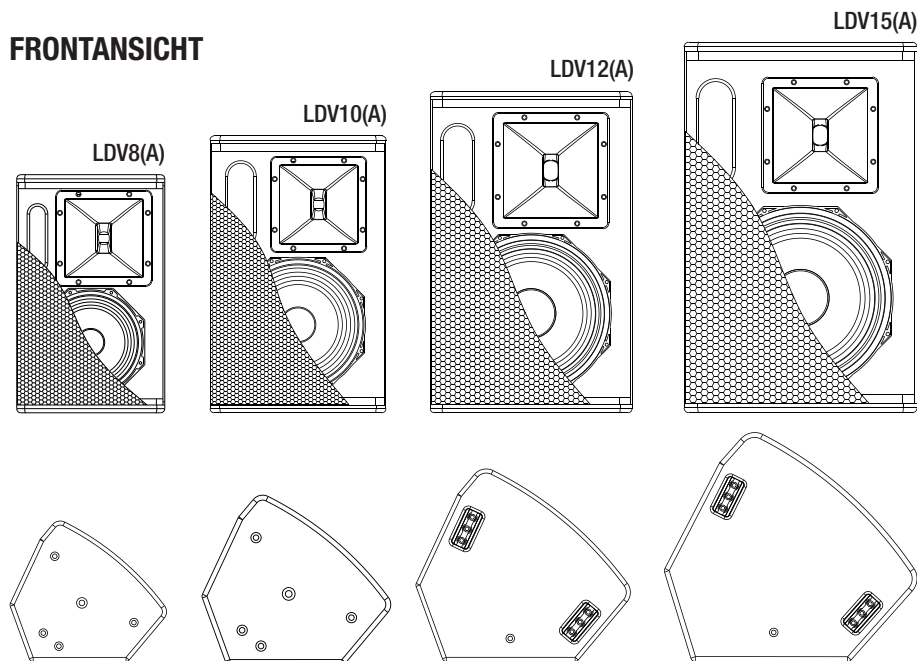
Der Anschluss weiterer Lautsprecher senkt die Gesamtimpedanz. Bitte achten Sie dabei auf die Mindestimpedanz, die der angeschlossene Verstärker erlaubt.

BÜHNENMONITORBETRIEB

Für den Betrieb als Bühnenmonitor können die LDV8(A)/10(A)/12(A)/15(A) auf der Seite liegend entsprechend der Abb. S.16 aufgestellt werden (horizontale Aufstellung). Bei Bedarf kann das Hochtוןhorn um 90° gedreht werden, um einen größeren Abstrahlwinkel im Hochtוןbereich zu erhalten. Dazu ist zuerst das Frontgitter zu entfernen. Dann müssen die acht Schrauben am Befestigungsflansch des Horn gelöst und entfernt werden. Danach kann das Horn um 90° gedreht werden (Bitte nie mehr als 90° drehen). Soll das Hochtוןhorn wieder für eine vertikale Aufstellung zurückgedreht werden, ist dies unbedingt in der entgegengesetzten Richtung auszuführen. Wird das Hochtוןhorn mehrmals in die gleiche Richtung gedreht, kann die Zuleitung zum Hochtonsystem oder dessen Terminals beschädigt werden.

ANSICHTEN / POSITIONEN:

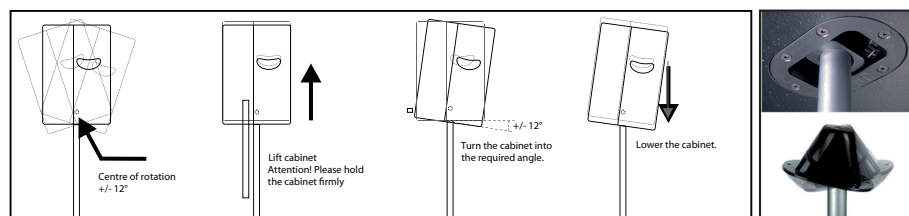
FRONTANSICHT



SEITENANSICHT MONITOR-POSITION

Anwendungshinweis zum variablen Boxenflansch SM707 (LDV10(A)/12(A)/15(A))

Mit dem eingebauten und patentierten Boxenflansch SM707 ergeben sich nie da gewesene Einstellungsmöglichkeiten von $\pm 12^\circ$ in jeweils 4° Schritten. Dafür die Box auf dem Lautsprecherstativ einfach leicht anheben wobei sich der eingestellte Neigungspunkt löst und den gewünschten Neigungswinkel durch absenken der Box auf das Stativ wieder einrasten lassen (siehe auch Skizze).



SPEZIFIKATIONEN PASSIV:

	LDV8	LDV10	LDV12	LDV15
Typ:	Bassreflex	Bassreflex	Bassreflex	Bassreflex
Tieftonsystem:	8" Neodymium	10" Neodymium	12" Neodymium	15" Neodymium
Hochtonsystem:	1" CD-Horn	1" CD-Horn	1" CD-Horn	1.4" CD-Horn
Treiber Hochton:	1.35"	1.35"	1.75"	1.75" BMS
Grösse BxHxT (mm):	286x460x266	340x535x322	390x620x368	450x716x448
Gewicht (kg):	12	16.3	22.5	31.5
Impedanz (Ohm):	8	8	8	8
Belastbarkeit (W):	250 / 500	350 / 700	500 / 1000	650 / 1300
Schalldruck 1W / m (dB):	95	97	99	100
Max. Schalldruck (dB):	119	122	126	128
Frequenzbereich (Hz):	70 - 19000	65 - 19000	55 - 19000	50 - 19000
Abstrahlwinkel (°):	70 x 55	70 x 55	70 x 55	70 x 55
Paint / Cabinet material:	Dura-Coat LX / 15 mm Birch ply	Dura-Coat LX / 15 mm Birch ply	Dura-Coat LX / 15 mm Birch ply	Dura-Coat LX / 18 mm Birch ply
In: Out:	Neutrik NL -4, 4-polig			
Ausstattung:	gefräste Griffe LDV8: Alu Hochständerflansch (Ø 36 mm) LDV10-15: Hochständerflansch vertikal schwenkbar M8 Befestigungspunkte LDV12 / LDV15: Flugschienen			

Änderungen der technischen Daten vorbehalten.

ENGLISH

DEUTSCH

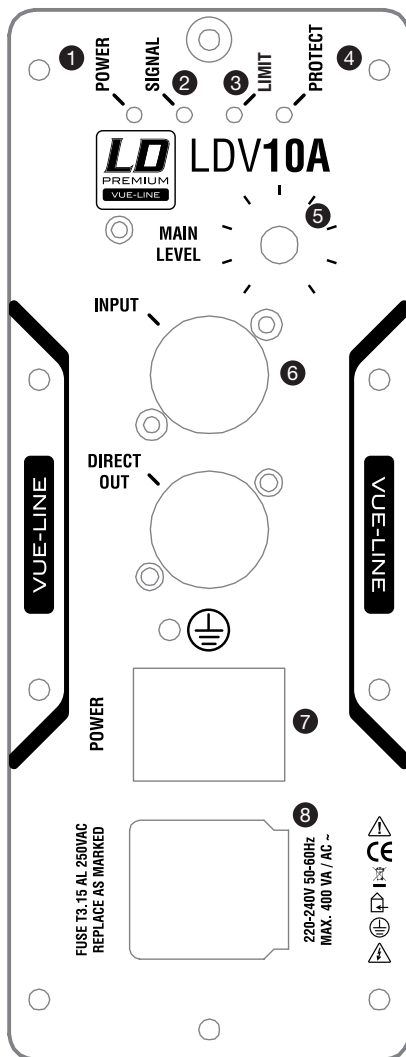
FRANCAIS

PANEL **AKTIV** 8" & 10":

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS



PANEL **AKTIV** 8" & 10":

1 POWER LED

Leuchtet grün, wenn der Lautsprecher angeschaltet ist.

2 SIGNAL

Zeigt an, dass ein Eingangssignal vorhanden ist.

3 CLIP

Diese LED zeigt an, dass das Verstärkermodul gerade das Signal limitiert um die Box vor starker Übersteuerung zu schützen.

In diesem Fall senken Sie die Lautstärke bis die LED nicht mehr leuchtet.

4 PROTECT

Diese LED leuchtet im Falle einer Überhitzung auf. Das Verstärkermodul schaltet sich dann automatisch ab. Wenn dieses Problem öfter auftreten sollte, kontaktieren Sie bitte ihren Händler oder den LD-Premium-Kundenservice.

5 MAIN LEVEL

Mit diesem Knopf können Sie die Lautstärke der Verstärkereinheit regulieren.

6 LINE INPUT

Symetrischer Mono Lineeingang in XLR - Ausführung.

7 POWER SWITCH

Netzschalter, schalten Sie hierüber den Lautsprecher an und aus. Bevor Sie das Gerät einschalten, sollten alle Level-Regler auf Min. Position gebracht werden, andernfalls können angeschlossene Mikrofone eine unerwünschte Rückkoppelung erzeugen.

8 VOLEX POWER PLUG

Spezielle verriegelbare Netzbuchse (Volex Power Plug). Schließen Sie an dieser Kaltgerätebuchse das Netzkabel für die Stromversorgung an. Direkt unter dem Stecker befindet sich ein Fach für die Sicherung. Zum Wechseln der Sicherung ziehen Sie das Fach heraus. Darin befinden sich zwei identische Sicherungen (eine wird verwendet und die andere dient als Ersatz).

WICHTIG: Verwenden Sie nur passende Sicherungen und überbrücken Sie niemals den Kontakt!

ENGLISH

DEUTSCH

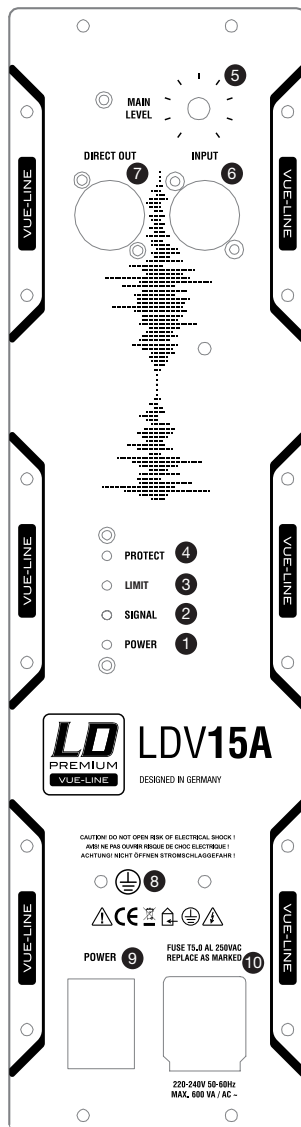
FRANCAIS

PANEL **AKTIV** 12" & 15":

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS



PANEL **AKTIV** 12" & 15":

1 POWER LED

Leuchtet grün, wenn der Lautsprecher angeschaltet ist.

2 SIGNAL

Zeigt an, dass ein Eingangssignal vorhanden ist.

3 CLIP

Diese LED zeigt an, dass das Verstärkermodul gerade das Signal limitiert um die Box vor starker Übersteuerung zu schützen.

In diesem Fall senken Sie die Lautstärke bis die LED nicht mehr leuchtet.

4 PROTECT

Diese LED leuchtet im Falle einer Überhitzung auf. Das Verstärkermodul schaltet sich dann automatisch ab. Wenn dieses Problem öfter auftreten sollte, kontaktieren Sie bitte ihren Händler oder den LD-Premium-Kundenservice.

5 MAIN LEVEL

Mit diesem Knopf können Sie die Lautstärke der Verstärkereinheit regulieren.

6 LINE INPUT

Symetrischer Mono Lineeingang in XLR - Ausführung.

7 POWER SWITCH

Netzschalter, schalten Sie hierüber den Lautsprecher an und aus. Bevor Sie das Gerät einschalten, sollten alle Level-Regler auf Min. Position gebracht werden, andernfalls können angeschlossene Mikrofone eine unerwünschte Rückkoppelung erzeugen.

8 VOLEX POWER PLUG

Spezielle verriegelbare Netzbuchse (Volex Power Plug). Schließen Sie an dieser Kaltgerätebuchse das Netzkabel für die Stromversorgung an. Direkt unter dem Stecker befindet sich ein Fach für die Sicherung. Zum Wechseln der Sicherung ziehen Sie das Fach heraus. Darin befinden sich zwei identische Sicherungen (eine wird verwendet und die andere dient als Ersatz).

WICHTIG: Verwenden Sie nur passende Sicherungen und überbrücken Sie niemals den Kontakt!

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

SPEZIFIKATIONEN AKTIV:

	LDV8A	LDV10A	LDV12A	LDV15A
Type	Bassreflex	Bassreflex	Bassreflex	Bassreflex
Frequenzbereich (Hz):	70 - 19000	65 - 19000	55 - 19000	50 - 19000
Ausgangsleistung RMS (W):	250 (1% THD)	250 (1% THD)	500 (1% THD)	500 (1% THD)
Verstärkermodul:	ICE power 125 ASX2	ICE power 125 ASX2	ICE power 250 ASX2	ICE power 250 ASX2
SPL (1 W / 1 m) (dB):	95	97	99	100
Tieftonsystem:	8" Neodymium 2,5" voice coil	10" Neodymium 2,5" voice coil	12" Neodymium 3" voice coil	15" Neodymium 4" voice coil
Horn:	1" CD-Horn	1" CD-Horn	1" CD-Horn	1.4" CD-Horn
Hochtontreiber:	1.35"	1.35"	1.75"	1.75"
Abstrahlwinkel (°):	70 x 55	70 x 55	70 x 55	70 x 55
Ein- / Ausgänge:	Eingang: XLR / 6,3 mm jack (combo) Ausgang: XLR	Eingang: XLR / 6,3 mm jack (combo) Ausgang: XLR	Eingang: XLR / 6,3 mm jack (combo) Ausgang: XLR	Eingang: XLR / 6,3 mm jack (combo) Ausgang: XLR
Schutzschaltung:	Tweeter Protection, Limiter	Tweeter Protection, Limiter	Tweeter Protection, Limiter	Tweeter Protection, Limiter
Lack / Gehäusematerial:	Dura-Coat LX / 15 mm Birkensperrholz	Dura-Coat LX / 15 mm Birkensperrholz	Dura-Coat LX / 15 mm Birkensperrholz	Dura-Coat LX / 18 mm Birkensperrholz
Größe BxHxT (mm):	286x460x266	340x535x322	390x620x368	450x716x448
Gewicht (kg):	13	17,3	23,7	32,7
Zubehör:	gefräste Griffe LDV8: Alu Hochständerflansch (Ø 36 mm) LDV10-15: Hochständerflansch vertikal schwenkbar M8 Befestigungspunkte LDV12 / LDV15: Flugschienen			

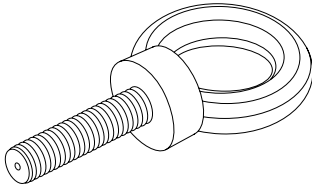
Änderungen der technischen Daten vorbehalten.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ZUBEHÖR FÜR TRANSPORT & AUFSTELLUNG:

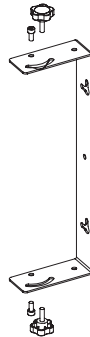
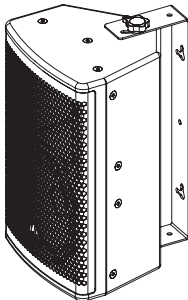
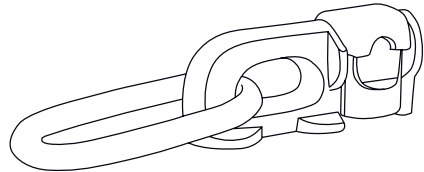


SCHRAUBÖSE M8

Geeignet für LDV8-LDV15.
Artikelnr.: LDVSE

FLUGÖSE, DOPPELBOLZEN

Geeignet für LDV12 und LDV15.
Bruchlast: 2400 daN
Artikelnr.: 5740

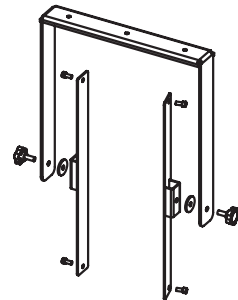


VERTIKALE MONTAGEBÜGEL

(z. B. für die Wandmontage)
Haltebügel für professionelle Installationen.
Erhältlich für LDV8 und LDV10.
Artikelnr.: LDV8WB / LDV10WB.

HORIZONTALE SCHWENKBÜGEL

(z. B. für die Montage an der Traverse)
Haltebügel für professionelle Installationen. Geeignet für LDV8-LDV15.
Artikelnr.: LDV8SB / LDV10SB / LDV12SB / LDV15SB



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ZUBEHÖR FÜR TRANSPORT & AUFSTELLUNG:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS



BOXENSTATIV
SPS56B / SPS56S



SCHUTZHÜLLE
LDV8PC, LDV10PC,
LDV12PC, LDV15PC



LAUTSPRECHERBOXENSTATIV
FÜR WANDMONTAGE
SMBS5

HERSTELLERERKLÄRUNGEN:

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Diese Garantie erstreckt sich auf die Marken Adam Hall, LD Premium, LD Systems, Defender, Palmer und Eminence.

Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer werden von dieser Garantie nicht berührt. Vielmehr begründet diese Garantie zusätzliche selbständige Ansprüche gegenüber Adam Hall.

Mit dieser Garantie stellt Adam Hall sicher, dass das von Ihnen bei Adam Hall oder einem Adam Hall Partner erworbene Produkt bei normalem Gebrauch während des Zeitraums von 2 bzw. 3 Jahren ab Kaufdatum frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern ist.

Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Datum des Kaufs.

Der Geltendmachung eines Anspruchs auf Garantieleistungen erforderliche Nachweis des Kaufdatums, erfolgt durch die mit dem Kaufdatum versehene Quittung oder den mit dem Kaufdatum versehenen Lieferschein. Sie haben Anspruch auf den Garantieservice zu den in diesem Dokument aufgeführten Bedingungen und Bestimmungen, falls eine Reparatur der unter den oben genannten Marken vertriebenen Produkte innerhalb des Garantiezeitraums erforderlich ist.

Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer des von Adam Hall vertriebenen Produkts und ist nicht an Personen übertragbar, denen vom ursprünglichen Käufer das Eigentum am Adam Hall Produkt übertragen wird.

Innerhalb des Garantiezeitraums werden die fehlerhaften Komponenten oder das Produkt von Adam Hall repariert oder ersetzt. Alle im Rahmen dieser Garantie entfernten Komponenten und Hardware-Produkte gehen in das Eigentum von Adam Hall über.

In dem unwahrscheinlichen Fall, dass bei dem von Ihnen erworbenen Adam Hall Produkt ein Fehler wiederholt auftritt, kann Adam Hall nach eigenem Ermessen entscheiden, Ihnen dieses Produkt durch ein vergleichbares Produkt mit mindestens derselben Leistung zu ersetzen.

Adam Hall übernimmt keine Garantie für einen störungs- oder fehlerfreien Betrieb dieses Produkts. Adam Hall übernimmt keine Verantwortung für auf eine inkorrekte Befolgung der im Lieferumfang des Adam Hall erhaltenen Anweisungen zurückzuführende Schäden.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf

- Verschleißteile (z.B. Akkumulator).
- Geräte deren Seriennummer entfernt wurde oder die beschädigt oder fehlerhaft wurden als Folge eines Unfalls
- nicht sachgerechter oder missbräuchlicher Verwendung oder anderer missbräuchlicher Verwendung oder anderer äußerer Ursachen,
- Geräte die nicht entsprechend den Betriebsparametern betrieben wurden, die in den im Lieferumfang des Produkts enthaltenen Benutzerunterlagen festgelegt sind
- Geräte die aufgrund der Verwendung nicht von Adam Hall hergestellter oder vertriebener Teile repariert wurde
- Geräte die durch Änderung oder Wartung durch jemand anderen als Adam Hall getätigt wurde.

Diese Bestimmungen und Bedingungen stellen die vollständige und ausschließliche Garantievereinbarung zwischen Ihnen und Adam Hall für das von Ihnen erworbene Adam Hall Produkt dar.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Wenn das unter der Marke Adam Hall vertriebene Produkt nicht entsprechend der obigen Garantie funktioniert, besteht Ihr alleiniger und ausschließlicher Anspruch aus dieser Garantie in der Reparatur oder dem Ersatz. Weitergehende Gewährleistungsansprüche bleiben hiervon unberührt. Die maximale Haftung von Adam Hall im Rahmen dieser Garantie ist ausdrückliche beschränkt auf den jeweils niedrigeren Betrag, der sich entweder aus dem Kaufpreis für das Produkt oder aus den Reparatur- bzw. Ersatzkosten von Hardware-Komponenten, die bei normalem Gebrauch nicht Ordnungsgemäß funktionieren, ergibt.

Adam Hall haftet aus dieser Garantie nicht für durch das Produkt oder sein versagen verursachte Schäden, einschließlich entgangener Gewinne, unterbliebener Einsparungen oder besonderer, indirekter oder Folgeschäden. Adam Hall haftet zudem nicht für von Dritten oder von ihnen für Dritte geltend gemachte Ansprüche.

Diese Haftungsbeschränkung gilt unabhängig davon, ob Schäden gerichtlich verfolgt werden, ob Schadenersatzansprüche im Rahmen dieser Garantie oder aufgrund unerlaubter Handlungen (Einschließlich Fahrlässigkeit und Gefährdungshaftung) oder aufgrund vertraglicher bzw. sonstiger Ansprüche gestellt werden. Diese Haftungsbeschränkung kann von keiner Person aufgehoben oder ergänzt werden. Diese Haftungsbeschränkung gilt auch dann, wenn sie Adam Hall über die Möglichkeit derartiger Schäden informiert haben. Sie gilt jedoch nicht für Ansprüche aus Personenschäden.

Aus dieser Garantie ergeben sich für Sie bestimmte Rechte. Möglicherweise haben Sie weitere Rechte, die Ihnen von Staat zu Staat und von Land zu Land unterschiedlich sein können. Es ist ratsam, die entsprechenden Gesetze des Staates bzw. Landes heranzuziehen, um Ihre Rechte umfassend zu ermitteln.

INANSPRUCHNAHME DES REPARATURSERVICE

Um den Garantieservice bzw. Reparaturservice für das Produkt in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an Adam Hall oder an einen Adam Hall Partner, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Diese Geräte entsprechen den grundlegenden Anforderungen und den weiteren Vorgaben der Richtlinien 1999/5/EU, 89/336/EU und 73/23/EU.

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTES



(Gültig in der Europäischen Union)

Dieses Symbol (entweder auf dem Gerät oder dem dazugehörigen Handbuch) weist darauf hin, dass das Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden an der Umwelt und an Personen zu verhindern, entsorgen Sie dieses Gerät bitte fachgerecht bei einer entsprechenden Stelle für Elektromüll.

Als Privatkunde Informieren Sie sich bitte beim Hersteller oder bei Ihrer Gemeinde über die Möglichkeiten der korrekten Entsorgung.

Als Geschäftskunde kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen Sie die Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt sollte nicht mit anderem gewerblichen Abfall entsorgt werden.

WEEE-DEKLARATION



Ihr LD-Premium Produkt wurde unter der Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten die wiederverwertet oder wieder verwendet werden können hergestellt. Dieses Symbol weist darauf hin, dass elektronische Geräte nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte fachgerecht bei einer entsprechenden Stelle für Elektromüll und helfen Sie dabei unsere Umwelt zu schützen.

BATTERIEN UND AKKUS



Die mitgelieferten Batterien können wiederverwertet werden. Werfen Sie die Batterien daher nicht in den normalen Hausmüll sondern in gesonderte dafür vorgesehene Container. Helfen Sie, unsere Umwelt sauber zu halten.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

Adam Hall GmbH, alle Rechte vorbehalten. Änderungen der Technischen Daten und Produktmerkmale vorbehalten. Das Erstellen von Fotokopien, Übersetzungen und anderen Reproduktionen dieser Bedienungsanleitung oder Teilen derselben ohne vorherige Genehmigung ist untersagt.

Merci d'avoir choisi LD-PREMIUM!

Nous avons conçu ce produit afin de vous offrir un matériel fiable, qui vous accompagnera durant de longues années. En achetant l'un des produits de la marque LD-Premium vous bénéficiez de notre compétence reconnue et de nos nombreuses années d'expérience en tant que fabricant. Notre nom est notre garantie.

Veuillez s'il-vous-plait prendre quelques minutes pour lire attentivement ces instructions d'utilisation car nous souhaitons que vous puissiez profiter pleinement et au plus vite de votre matériel LD-Premium.

Pour plus d'informations sur LD-Premium venez visiter notre site WWW.LD-PREMIUM.COM

Introduction

Un son brillant à puissance élevée, des composants haut de gamme, un service après vente fiable et engagé, et tout ceci pour un prix raisonnable - voilà en quelques mots le cheval de bataille de la série LD PREMIUM !

Celle-ci est composée de haut-parleurs multifonction 8"(A), 10(A)", 12(A)" & 15(A)", ainsi que de systèmes de sonorisation Line-Array VA4 & VA8. Des subwoofers 1 x 15", 2 x 15" et enfin 2 x 18" viennent compléter le programme.

Le concept

La nouvelle série d'enceintes LD PREMIUM bénéficie de composants haut de gamme développés spécialement pour cette ligne. L'ensemble de la gamme a été pensée et développée aux Etats-Unis et en Allemagne par des ingénieurs audio et des ingénieurs du son expérimentés.

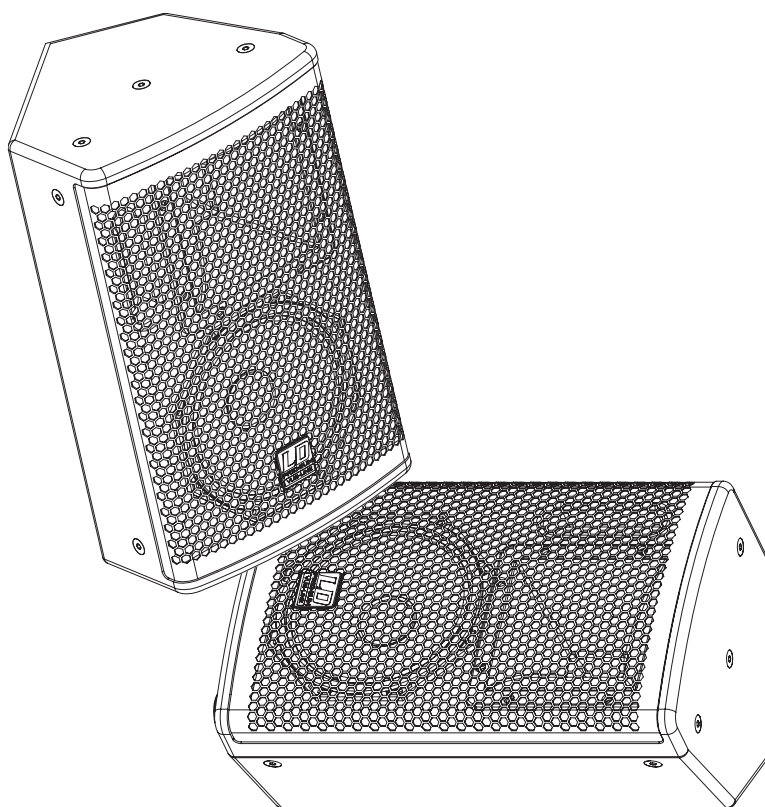
Les enceintes disposent d'une structure en contreplaqué bouleau 15/18 mm et d'une laque de protection DURACOAT LX qui répondra aux exigences extrêmes de l'usage journalier en concert et sur les tournées. Les composants de suspension et d'empilement, quant-à eux, sont simples d'utilisation et conformes aux standards de sécurité les plus strictes.

Grâce à la grande qualité de fabrication que nous contrôlons à chaque étape de production, du simple composant au produit fini, les clients de la marque LD PREMIUM bénéficient d'une garantie de 3 ans.

LD **PREMIUM** VUE-LINE

ENCEINTE **MULTIFONCTION** 2 VOIES

LD **V8**(A) / LD **V10**(A) / LD **V12**(A) / LD **V15**(A)



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION:

1. Veuillez lire attentivement les précautions d'utilisation et les instructions suivantes.
2. Veuillez conserver ce manuel d'utilisation.
3. Veuillez utiliser cet appareil uniquement conformément à son but d'utilisation initial.
4. Veuillez respecter les règles de traitement des déchets. Veuillez s'il-vous-plait séparer les déchets plastiques des déchets papiers et les déposer dans un bac à ordures adéquat.
5. En cas de panne, de dommage, d'exposition de l'appareil à la pluie ou autres liquides, veuillez contacter une personne qualifiée pour le service après-vente de nos produits.
6. Veuillez ne pas exposer ce produit à des sources de chaleur, telles que les fours, les radiateurs ou tout autre appareil produisant de la chaleur (notamment les amplificateurs de puissance). Pour éviter les risques de surchauffe veuillez à ce que l'appareil ne soit pas placé trop près d'un mur, ou enfermé dans un boîtier, pour que la circulation de l'air ne soit pas obstruée.
7. Après avoir connecté votre appareil veuillez inspecter le câblage pour éviter les risques d'accident ou d'avarie. Veuillez ne jamais utiliser de câbles endommagés.
8. Veuillez utiliser uniquement les accessoires et supports de fixation fournis ou recommandés par le constructeur. Assurez vous de la stabilité de votre installation avant d'utiliser votre matériel, vous éviterez les risques de chutes et donc de dommages de l'appareil.



DANGER:

Pour réduire les risques de choc électrique veuillez ne pas retirer le couvercle (ou la face arrière) de l'appareil. Les pièces situées à l'intérieur de l'appareil ne doivent pas être manipulées par l'utilisateur. Veuillez contacter exclusivement une personne qualifiée pour le service après-vente de nos produits.



L'éclair finissant par une flèche, entouré d'un triangle équilatéral vous indique la présence à l'intérieur du boîtier de pièces non isolées, représentant un risque de "haute tension électrique" et pouvant par conséquent blesser les personnes.



Le point d'exclamation, entouré d'un triangle équilatéral, vous indique la présence d'instructions importantes quant-à l'utilisation et à l'entretien dans la brochure fournie avec le produit.

ATTENTION! NIVEAU SONORE ÉLEVÉ!

Vous allez utiliser ce système de transmission sans fil à des fins professionnelles. Dans ce cas l'utilisation de ce produit est soumise à des règles et à des directives définies par votre organisme professionnel de prévention des accidents du travail. En tant que fabricant, Adam Hall se doit de vous mettre en garde formellement sur les risques éventuels que cet appareil peut présenter pour votre santé.

Ce système est capable de générer une pression acoustique élevée. 85dB est la limite légale du niveau sonore à laquelle votre ouïe peut être soumise lors d'une journée de travail. Cette valeur a été fixée par la médecine du travail comme valeur de référence pour la mesure du niveau sonore. Vous exposer à des niveaux sonores plus élevés, ou sur une durée plus longue peut endommager votre ouïe. Si vous vous exposez à des pressions acoustiques supérieures à la limite légale, pensez à raccourcir le temps d'exposition pour vous protéger d'éventuelles dégradations de votre ouïe. Voici quelques signes pouvant vous alerter d'une exposition trop longue à un niveau sonore trop élevé :

- Vous entendez des sons de cloche, de sonnerie ou des sifflements !
- Vous avez l'impression de ne plus entendre les sons aigus !

INSTALLATION BRANCHEMENT ET MISE EN SERVICE:

TRANSPORT ET INSTALLATION

Veillez à éviter les chocs durant le transport de votre enceinte LDV8(A)/10(A)/12(A)/15(A). Veillez à ce qu'elle ne puisse pas basculer, ou tomber (ex : lors du transport dans une auto, utiliser des sangles de fixation etc.). Il est recommandé de porter des vêtements de travail (gants épais, chaussures de protection) pour manipuler l'enceinte. Du fait du poids de l'enceinte nous vous déconseillons très fortement de la porter au dessus de votre tête. Veillez à ne pas placer l'enceinte sur un rebord (ex : rebord de scène), les enceintes doivent être installées de manière à exclure les risques de chute, de glissement etc. Si vous placez l'enceinte sur un pied veillez à ce que l'état du tube ($\varnothing$ 36mm) du pied soit irréprochable. Pour les enceintes LDV8(A)/10(A)/12(A)/15(A) veillez à n'utiliser que des pieds d'enceintes agréés et stables (Nous recommandons l'usage des pieds SPS56B / SPS56S). De plus ces enceintes sont dotées d'un système d'inclinaison breveté permettant d'incliner l'enceinte de 12° maximum par crans de 4° LDV8(A)/10(A)/12(A)/15(A).

SUSPENSION

Les enceintes LDV8(A)/10(A)/12(A)/15(A) sont munies de rails d'aviation et peuvent être suspendues. Les enceintes LDV8(A)/10(A) disposent d'inserts M8 pour la fixation d'anneaux d'accroche. Ces anneaux permettent de fixer les enceintes sur un câble d'acier ou une chaîne à l'aide de mousquetons. Les enceintes LDV12(A)/15(A) disposent également de rails d'aviation permettant la fixation des anneaux d'accroche N° 5740. Ces anneaux permettent de fixer les enceintes sur un câble d'acier ou une chaîne à l'aide de mousquetons. Veillez à n'utiliser que du matériel de suspension agréé et d'un état irréprochable (rails d'aviation, anneaux d'accroche, mousquetons, chaînes, câbles d'acier etc.). Ne manquez pas de vous renseigner sur les conditions de sécurité et les procédures à respecter pour suspendre des enceintes au dessus d'un public etc. Ces procédures diffèrent selon le pays où vous vous trouvez.

BRANCHEMENT ET UTILISATION

Veillez à ce que le branchement de l'enceinte soit irréprochable. Utilisez un câble pour haut-parleur d'un diamètre égal ou supérieur à $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$ et veillez à ce que celui-ci ne soit pas endommagé. Placez votre câble de manière à exclure les risques de trébuchement (Gaffa-Tape).

Les enceintes LDV8(A)/10(A)/12(A)/15(A) sont équipées d'une entrée et d'une sortie de signal sur embase Speakon 4 pôles. Les LDV8(A)/10(A)/12(A)/15(A) utilisent les pôles 1 +/- . Toutefois les 4 pôles d'entrée sont directement dérivés vers l'embase de sortie de manière à pouvoir connecter d'autres enceintes en parallèle, même si celles-ci utilisent les pôles 2+/-.

La connexion d'enceintes supplémentaires en parallèle réduit l'impédance globale. Veuillez donc vérifier l'impédance minimale tolérée par votre amplificateur de puissance.

UTILISATION EN RETOUR DE SCÈNE

Pour l'utilisation des enceintes LDV8(A)/10(A)/12(A)/15(A) comme retour de scène veuillez installer l'enceinte à l'horizontal tel que décrit sur le schéma page 26. Il est possible de faire pivoter le pavillon d'aigus de 90° afin d'obtenir un angle de diffusion plus large. Pour ce faire veuillez d'abord ôter la grille frontale de l'enceinte, puis dévissez et ôtez les huit vis qui fixent le pavillon. Vous pouvez ensuite faire pivoter le pavillon de 90° (jamais plus de 90° svp). Si vous utilisez par la suite l'enceinte en position verticale il est indispensable de replacer le pavillon dans sa position initiale. Veillez à ne pas faire pivoter le pavillon dans la même direction plusieurs fois de suite, ceci pourrait endommager gravement les câbles de connexion.

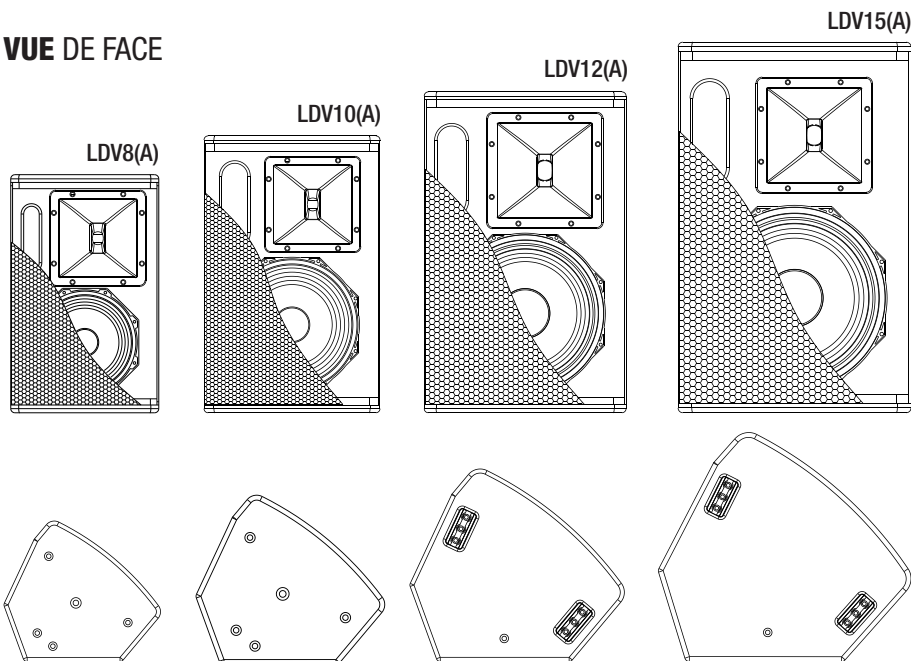
ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

VUES / POSITIONS:

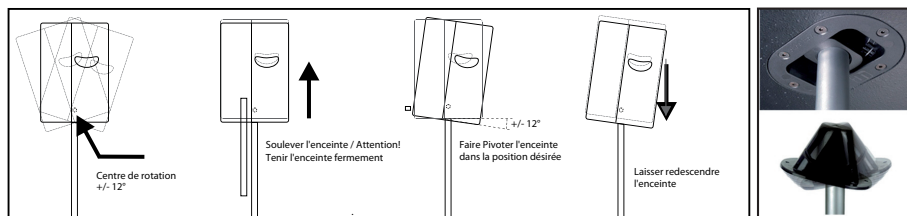
VUE DE FACE



VUE DE COTÉ / POSITION RETOUR DE SCÈNE

Mode d'emploi de la douille d'enceinte ajustable SM707 LDV8(A)/10(A)/12(A)/15(A)

La douille d'enceinte incorporée et brevetée SMS707 offre de nombreuses possibilités d'ajustement. $\pm 12^\circ$ d'inclinaison par crans de 4° . Pour jouer sur l'inclinaison de l'enceinte, soulevez la légèrement du pied pour débloquent le cran d'inclinaison, puis inclinez l'enceinte dans la position désirée. Enfin laissez l'enceinte redescendre sur le pied, celle-ci se bloque alors dans le cran le plus proche (voir schéma).



CARACTÉRISTIQUES DES SYSTÈMES **PASSIFS**:

	LDV8	LDV10	LDV12	LDV15
Type:	Bassreflex	Bassreflex	Bassreflex	Bassreflex
Boomer:	8" Néodyme	10" Néodyme	12" Néodyme	15" Néodyme
Pavillon:	CD-Horn 1"	CD-Horn 1"	CD-Horn 1"	CD-Horn 1.4"
Tweeter:	1.35"	1.35"	1.75"	1.75" BMS
Dimensions (LxHxP mm):	286x460x266	340x535x322	390x620x368	450x716x448
Poids (kg):	12	16.3	22.5	31.5
Impédance (ohms):	8	8	8	8
Puissance continue / Crête (W):	250 / 500	350 / 700	500 / 1000	650 / 1300
Sensibilité (pour 1 W à 1 m) (dB):	95	97	99	100
Sensibilité max (dB):	119	122	126	128
Bande passante (Hz):	70 - 19000	65 - 19000	55 - 19000	50 - 19000
Angle de diffusion (°):	70 x 55	70 x 55	70 x 55	70 x 55
Finition/matériau de l'ébénisterie:	Dura-Coat LX / multiplis bouleau 15 mm	Dura-Coat LX / multiplis bouleau 15 mm	Dura-Coat LX / multiplis bouleau 18 mm	Dura-Coat LX / multiplis bouleau 18 mm
Entrée: Sortie:	Neutrik NL -4, 4-polig			
Divers:	Poignées ergonomiques LDV8: Embase pour pied d'enceinte Alu. (Ø 36 mm) LDV10-15: Embase inclinable verticalement M8 Points d'ancrage LDV12 / LDV15: Rail de fixation			

ENGLISH

DEUTSCH

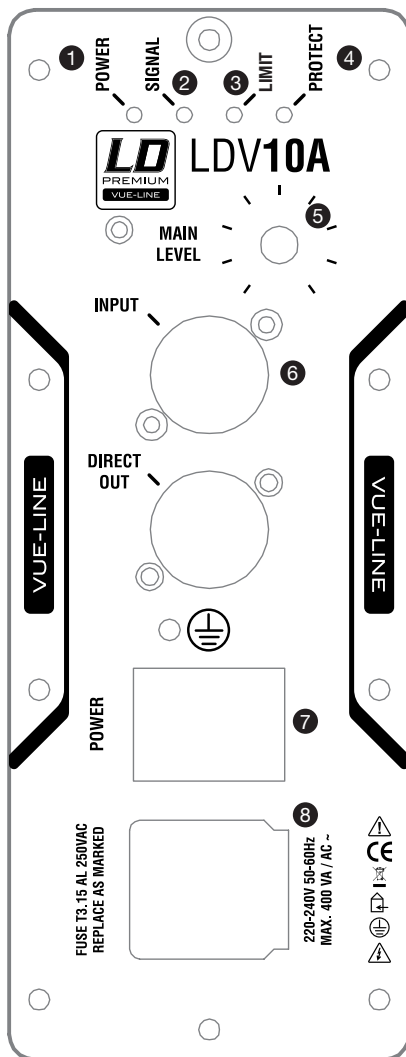
FRANCAIS

PANEL **ACTIFS** 8" & 10":

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS



PANEL **ACTIFS** 8" & 10":

❶ **POWER LED**

S'illumine en vert lorsque l'enceinte est en service (sous tension).

❷ **SIGNAL**

S'illumine en vert quand un signal audio est présent, s'éteint lorsque le limiteur est activé.

❸ **CLIP**

Clignote en rouge lorsque le limiteur intégré limite le signal.

❹ **PROTECT**

S'illumine en rouge lorsque l'enceinte est en surchauffe. Dans ce cas éteignez l'enceinte, débranchez la du courant et laissez la température baisser.

Si ce problème survient souvent veuillez contacter votre revendeur ou bien le service LD Premium.

❺ **MAIN LEVEL**

Permet de régler le volume général du module d'amplification.

❻ **LINE INPUT**

Entrée symétrique pour signal ligne (1 XLR mono).

❼ **POWER SWITCH**

Interrupteur principal de l'appareil. Veiller à régler le volume de chaque entrée et sortie sur le minimum avant d'éteindre l'amplificateur. Les microphones connectés à l'enceinte pourraient causer des larsens très désagréables.

❽ **VOLEX POWER PLUG**

Embase de courant verrouillable spéciale (Volex power plug). Connectez le câble secteur à cette embase. Vous pouvez utiliser un câble classique ou bien un câble spécial Volex Power Plug qui vous permettra de verrouiller le câble secteur sur l'enceinte. Vous trouverez le fusible dans le petit compartiment sous l'embase de courant. Il contient deux fusibles, l'un est utilisé l'autre est un fusible de rechange.

Note Importante: N'utiliser que des fusibles compatibles. Ne jamais ponter les contacts du fusible.

ENGLISH

DEUTSCH

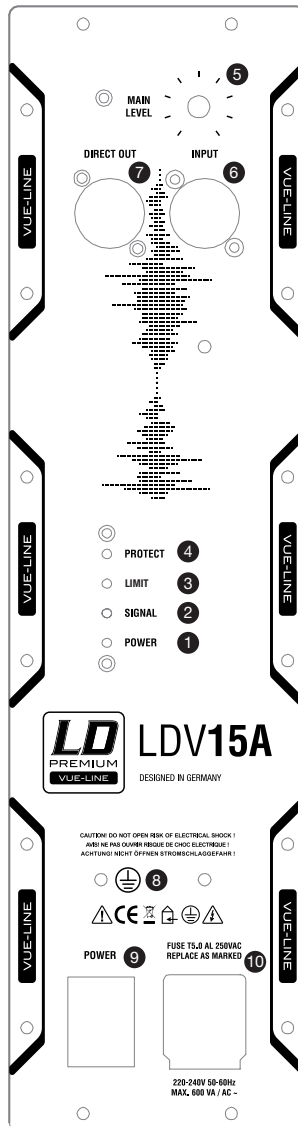
FRANCAIS

PANEL **ACTIFS** 12" & 15":

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS



PANEL **ACTIFS** 12" & 15":

❶ **POWER LED**

S'illumine en vert lorsque l'enceinte est en service (sous tension).

❷ **SIGNAL**

S'illumine en vert quand un signal audio est présent, s'éteint lorsque le limiteur est activé.

❸ **CLIP**

Clignote en rouge lorsque le limiteur intégré limite le signal.

❹ **PROTECT**

S'illumine en rouge lorsque l'enceinte est en surchauffe. Dans ce cas éteignez l'enceinte, débranchez la du courant et laissez la température baisser.

Si ce problème survient souvent veuillez contacter votre revendeur ou bien le service LD Systems.

❺ **MAIN LEVEL**

Permet de régler le volume général du module d'amplification.

❻ **LINE INPUT**

Entrée symétrique pour signal ligne (1 XLR mono).

❼ **POWER SWITCH**

Interrupteur principal de l'appareil. Veiller à régler le volume de chaque entrée et sortie sur le minimum avant d'éteindre l'amplificateur. Les microphones connectés à l'enceinte pourraient causer des larsens très désagréables.

❽ **VOLEX POWER PLUG**

Embase de courant verrouillable spéciale (Volex power plug). Connectez le câble secteur à cette embase. Vous pouvez utiliser un câble classique ou bien un câble spécial Volex Power Plug qui vous permettra de verrouiller le câble secteur sur l'enceinte. Vous trouverez le fusible dans le petit compartiment sous l'embase de courant. Il contient deux fusibles, l'un est utilisé l'autre est un fusible de rechange.

Note Importante: N'utiliser que des fusibles compatibles. Ne jamais ponter les contacts du fusible.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

CARACTÉRISTIQUES DES SYSTÈMES **ACTIFS**:

	LDV8A	LDV10A	LDV12A	LDV15A
Type:	Bassreflex	Bassreflex	Bassreflex	Bassreflex
Réponse en fréquence (Hz):	70 - 19000	65 - 19000	55 - 19000	50 - 19000
Puissance de sortie RMS (W)(efficace):	250 (1% THD)	250 (1% THD)	500 (1% THD)	500 (1% THD)
Amplification:	ICE power 125 ASX2	ICE power 125 ASX2	ICE power 250 ASX2	ICE power 250 ASX2
Sensibilité (pour 1 W à 1 m) (dB):	95	97	99	100
Boomer :	Néodyme 8" bobine 2,5"	Néodyme 10" bobine 2,5"	Néodyme 12" bobine 3"	Néodyme 15" bobine 4"
Horn:	1" CD-Horn	1" CD-Horn	1" CD-Horn	1.4" CD-Horn
Tweeter :	1,35"	1,35"	1,75"	1,75"
Dispersion °:	70 x 55	70 x 55	70 x 55	70 x 55
Connecteurs:	entrée: XLR / jack 6,3 mm (combo) renvoi: XLR	entrée: XLR / jack 6,3 mm (combo) renvoi: XLR	entrée: XLR / jack 6,3 mm (combo) renvoi: XLR	entrée: XLR / jack 6,3 mm (combo) renvoi: XLR
Protection:	sur tweeter, limiteur général	sur tweeter, limiteur général	sur tweeter, limiteur général	sur tweeter, limiteur général
Finition/matériau de l'ébénisterie:	Dura-Coat LX / multi-plis bouleau 15 mm	Dura-Coat LX / multi-plis bouleau 15 mm	Dura-Coat LX / multi-plis bouleau 18 mm	Dura-Coat LX / multi-plis bouleau 18 mm
Dimensions LxHxP (mm):	286x460x266	340x535x322	390x620x368	450x716x448
Poids (kg):	13	17,3	23,3	32,7
Points forts:	Poignées ergonomiques LDV8: Embase pour pied d'enceinte Alu. (Ø 36 mm) LDV10-15: Embase inclinable verticalement M8 Points d'ancrage LDV12 / LDV15: Rail de fixation			

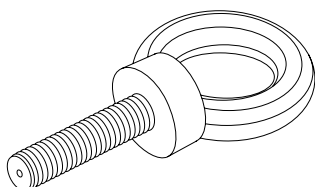
Données sujettes à modifications.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ACCESSOIRES DE TRANSPORT:

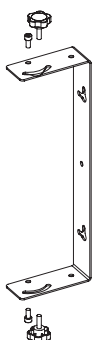
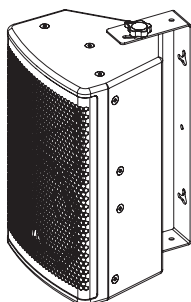
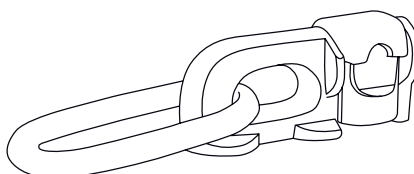


BOULON À ŒILLET M8

Convient à toutes LDV8-LDV15
Référence article : LDVSE

FIXATION CARGO

Convient aux LDV12 et LDV15.
Rupture à 2400 daN.
Référence article : 5740

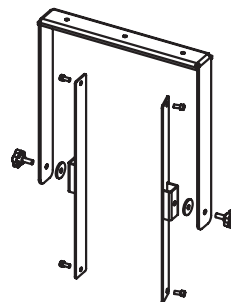
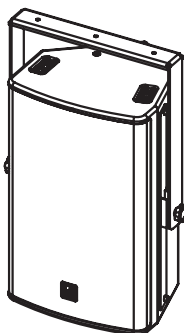


ÉQUERRES VERTICALES

(par exemple, pour fixation murale)
Équerres de fixation convenant aux installations professionnelles.
Disponibles pour les LDV8 et LDV10
Référence article : LDV8WB / LDV10WB

ÉQUERRES HORIZONTALES

Équerres de fixation convenant aux installations professionnelles. Disponibles pour toutes LDV8-LDV15
Référence article : LDV8SB / LDV10SB / LDV12SB / LDV15SB



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ACCESSOIRES DE TRANSPORT ET D'INSTALLATION:



**PIED D' ENCEINTE
SPS56B / SPS56S**



**HOUSSE DE PROTECTION
LDV8PC, LDV10PC,
LDV12PC, LDV15PC**



**SUPPORT DE FIXATION MURALE
SMBS5**

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

DÉCLARATIONS DU FABRICANT:

GARANTIE LIMITÉE:

Cette garantie limitée s'applique aux produits de la marque Adam Hall, LD Premium, LD Systems, Defender, Palmer et Eminence.

Les droits inhérents à la garantie légale vis-à-vis du revendeur ne sont pas affectés par cette garantie. En fait elle justifie d'une garantie supplémentaire indépendante auprès de la société Adam Hall.

La société Adam Hall garantit que le produit que vous avez acheté à Adam Hall ou à l'un de ses revendeurs officiels, est exempt de défaut matériel et d'usinage pour une durée de 2 ans (ou 3 ans pour les produits Palmer) à partir de la date d'achat, lorsqu'il est utilisé dans des conditions normales.

La période de garantie limitée débute le jour de l'achat du produit. Pour bénéficier de cette garantie vous devez produire une preuve d'achat sur laquelle figure la date d'achat du produit (ex: ticket de caisse daté, bon de livraison daté...). Si un produit d'une des marques citées ci-dessus venait à nécessiter une réparation durant la période de garantie limitée, vous aurez alors le droit de bénéficier des services de la garantie selon les termes et conditions mentionnés par ce document.

Cette garantie limitée ne s'applique qu'à l'acheteur initial de ce produit Adam Hall et ne peut être en aucun cas transférée à un tiers devenu propriétaire du produit. Durant la période de garantie limitée, Adam Hall s'engage à réparer ou remplacer les pièces défectueuses du produit. Toutes les pièces ou éléments démontés lors d'une réparation par Adam Hall deviennent la propriété d'Adam Hall.

Dans le cas improbable d'un défaut récurrent, Adam Hall peut, à sa discrétion, décider de vous fournir un produit de remplacement de son choix, dont les capacités techniques sont au moins équivalentes à celles de votre produit initial.

Adam Hall ne garantit pas que le fonctionnement de ce produit sera exempt d'erreur ou ininterrompu. Adam Hall ne peut pas être rendu responsable des dégâts résultant de votre manquement à suivre les instructions d'utilisation fournies avec votre produit.

Cette garantie limitée ne s'applique pas,

- aux pièces d'usure (ex: piles)
- aux produits dont le numéro de série a été effacé ou aux produits endommagés ou rendus défectueux par accident
- dans le cas d'une utilisation non conforme aux conditions normales d'utilisation, dans le cas d'abus ou toute autre cause externe
- dans le cas d'un usage du produit en dehors des paramètres d'utilisation stipulés dans la documentation fournie avec le produit
- dans le cas de l'usage de pièces de remplacement n'étant pas fabriquées ou vendues par Adam Hall
- dans le cas d'une modification du produit ou d'une réparation par quiconque autre qu'Adam Hall

Ces termes et conditions constituent l'accord de garantie complet et exclusif entre vous et Adam Hall concernant le produit de la marque Adam Hall que vous vous êtes procuré.

LIMITATION DE **RESPONSABILITÉ**

Si votre produit Adam Hall devait ne pas fonctionner correctement, votre seul et unique dédommagement sera la réparation du produit ou son remplacement. La responsabilité maximale imputable à Adam Hall dans le cadre de cette garantie limitée se limite au montant le plus bas. Ce montant découle du prix d'achat du produit ou bien du coût de la réparation ou des pièces de remplacement qui sont tombés en panne dans des conditions d'utilisation normales.

Adam Hall n'est pas responsable des dommages causés par le produit ou par un dysfonctionnement du produit, y compris les pertes de profits, les pertes d'épargne, et les conséquences inhérentes à ces dommages. La responsabilité d'Adam Hall ne peut pas être engagée dans le cas d'une réclamation par un tiers ou dans le cas d'une réclamation émanant de l'acheteur initial pour le compte d'un tiers.

Cette limitation de responsabilité est valable indépendamment du fait que les dommages commis fassent l'objet de poursuites judiciaires, qu'ils fassent l'objet de réclamation (y compris pour négligence), de réclamations contractuelles ou tout autre réclamation. Cette limitation de responsabilité ne peut être amendée ou dérogée par quiconque. Elle est effective même si vous aviez avisé Adam Hall ou l'un de ses représentants officiels de la possibilité d'un tel dommage. Toutefois cette limitation de responsabilité est sans effet dans le cas de réclamations pour dommages corporels.

Cette garantie limitée vous confère des droits légaux spécifiques. Selon votre pays, ou l'État dans lequel vous vous trouvez, il est possible que vous disposiez d'autres droits. Veuillez consulter les lois applicables dans votre pays ou votre État pour déterminer l'ensemble de vos droits.

FAIRE FONCTIONNER LA **GARANTIE**

Pour faire fonctionner la garantie sur ce produit, veuillez contacter Adam Hall ou le revendeur agréé auquel vous avez acheté le produit.

UE-DÉCLARATION DE **CONFORMITÉ**

Ces produits sont conformes aux exigences essentielles des directives européennes 1999/5/EU, 89/336/EU ainsi qu'à leurs clauses additionnelles.

ÉLIMINATION CORRECTE DES DÉCHETS (DÉCHETS ÉLECTROMÉNAGERS)

(Applicable dans l'Union Européenne et dans les autres pays européens disposant d'un système de tri des déchets)



Ce signe figurant sur le produit, ou dans la brochure jointe au produit, indique qu'il ne doit pas être jeté dans le même bac à ordures que les déchets ménagers classiques lorsqu'il arrive en fin de vie. Pour écarter les risques de pollution de l'environnement ou les risques d'intoxication humaine dûes à un mauvais traitement des déchets, veuillez séparer ce produit des autres types de déchets. Il sera ainsi inséré dans la boucle du recyclage et ces composants pourront être traités puis éventuellement réutilisés.

Nous recommandons aux particuliers de contacter leur revendeur local ou les autorités locales pour s'informer de la meilleure façon de traiter les déchets électroménagers.

Les professionnels doivent contacter leur fournisseur et examiner avec lui les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé aux déchets industriels.

DÉCLARATION DEEE

Votre produit LD-Premium a été développé et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés voire réutilisés. Ce signe figurant sur le produit ou dans la brochure jointe au produit indique qu'il ne doit pas être jeté dans le même bac à ordures que les déchets ménagers classiques lorsqu'il arrive en fin de vie.

Veuillez s'il-vous-plait disposer de ce produit auprès d'un point de collecte officiel des déchets ou d'un centre de recyclage pour les produits de ce type.

En agissant ainsi vous participez à la préservation de l'environnement dans lequel nous vivons tous.

PILES ET BATTERIES

Les piles ou les piles rechargeables fournies avec ce produit peuvent être recyclées. Veuillez les jeter dans un bac spécialement dédié aux déchets de ce type, ou bien retournez les à un revendeur spécialisé. Pour protéger l'environnement, ne jetez que les piles vides.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS





WWW.LD-PREMIUM.COM

Adam Hall GmbH | Daimlerstrasse 9 | 61267 Neu-Anspach | Germany
Tel. +49(0)6081/9419-0 | Fax +49(0)6081/9419-1000
web : www.adamhall.com | e-mail : mail@adamhall.com



Printed in CHINA